

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

ÉPREUVE DE CHINOIS

SÉRIES : TOUTES

SESSION 2014

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 1

Barème :

I - COMPRÉHENSION DU TEXTE	6 points
II - COMPÉTENCE LINGUISTIQUE	5 points
III – EXPRESSION ÉCRITE	7 points

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.

L'orthographe et la présentation sont notées sur 2 points
--

Le sujet comporte 3 pages.

美国学生是怎样上学的？

在旧金山一所中学，一个中国小学校长问美国的小学校长，你们小学有多大？有多少个班？多少学生？可是美国校长说他不知道。中国校长有点儿不相信。他听了美国校长的介绍以后才知道：美国小学、中学都没有固定的班级，也不规定一个学生要一级一级向上升。因为美国人认为每个人、每个学生都不一样，所以不能固定在一个班级里。有的上这个班级好，有的上那个班级好。在美国，一个学生可以听不同班级的课，他可能在上 6 年级数学课的同时，还在听 8 年级的中文课和 10 年级的英文课。

这个美国学校的中文老师去过中国，她听得懂中国人说的话，也能说很好的中文，但是她认识的汉字不多，她用汉语拼音 [pīnyīn] 教她的学生听和说。美国人的看法是，学习外语就是为了用，用外语最有用的是听和说，能不能看书、写东西不是最重要的。

校长	xiàozhǎng	: directeur d'établissement
固定	gùdìng	: fixe
班级	bānjí	: niveau de classe
数学	shùxué	: mathématiques

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

Les candidats composeront sur une copie séparée. Ne rien écrire sur le sujet.

1. COMPRÉHENSION DU TEXTE (6 points)

Résumer le texte en français

2. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

a) Indiquer quelques mots composés à l'aide de 文 *et les traduire.*

b) Indiquer quelques mots composés à l'aide de 生 *et les traduire.*

c) Compléter *et traduire* les phrases suivantes :

我...书店买了很多书。

你...中国朋友多吗？

我汉字写...不好。

他会说中文，...不会写汉字。

d) Choisir pour chaque phrase celui des quatre éléments permettant de former une phrase correcte :

北京在中国，是不...？（啊/是/吗）

我去过很多国家，可是...去过日本。（没/还/不）

我想...我的朋友打电话。（对/跟/给）

3. EXPRESSION ÉCRITE (7 points)

你喜欢学习外语吗？为什么？